

## **2009 Global Mission Lenten Series**

### **Ash Wednesday Worship Resources**

Viking and Marissa Dietrich, Senegal

*Don't be afraid of the new language, the words are pronounced more or less phonetically. One hint — double vowels are lengthened.*

### **Kyrie**

*Dialect: Pulaar Fouta Toro, Senegal*

Lord, have mercy on us.  
Joomiraado ya yurmo min.

Christ, have mercy on us.  
Almasihu ya yurmo min.

Lord, have mercy on us.  
Joomiraado ya yurmo min.

*In our Fulani congregation, we sing the Kyrie by having one person sing the first line and then the congregation repeats the same melody.*

### **Prayer of the Day**

*From Evangelical Lutheran Worship*

*Dialect: Fulfulde, Nigeria*

Gracious God, out of your love and mercy,  
Allah Mooyuda, nder yiide e hinnuye ma,

you breathed into dust the breath of life,  
a foofi nder sollaare poofde yonki,

creating us to serve you and our neighbors.  
tagugo min ngam min njagganooma e keediddiraabe amin.

Call forth our prayers and acts of kindness,  
Jabu dowaaaje e aniya hayru amin

and strengthen us to face our mortality  
sembidin min ngam min njaalo toraaji a min

with confidence in the mercy of your Son, Jesus Christ,  
e cuucay nder yurmeene sukka maada, Yeesu Almasihu

our Savior and Lord,  
Kisnoowo e Jawmirawo amin,

who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God,  
mo yeedi e laamodo e maada e Ruhu Ceniido, Allah gooto,

now and forever.  
joooni e haa'abada.

### **Gospel Acclamation**

*Joel 2:13*

*Dialect: Fulfulde, Nigeria*

Return to the LORD, your God,  
Ngaylitoye to Allah, Jawmiraawo moodon,

who is gracious and merciful, slow to anger, and abounding in steadfast love.  
moyyuddo e endoowo, daaydo tikkere, e yiide dariinde.

### **Peace**

*Dialect: Pulaar Fouta Toro, Senegal*

The Lord be with you.  
Yo Joomiraado wonda e ma

### **Blessing**

*In our context blessings are received by holding out two hands palms up and hands slightly cupped. When blessings are finished, people place the palms of their hands on their face as if they are transferring the blessing from their hands to their face. Try it!*

### **Dismissal**

*Dialect: Pulaar Fouta Toro, Senegal*

Thanks be to God.  
Alla yettaama.